গ্রন্থপঞ্জী

(I) Unpublished Sources :-

A. Archival Records.

Archival Materials of Bihar State Archives, Patna.

Confidential files (Political Special)

Sl. No.	file no.	Subject
1.	964 (ii) / 1916	Annual Report of Bihar and Orissa Province (1915-16)
2.	143 / 1917	Resolution of Bihar Provincial Congress.
3.	203 / 1917	Resolution of Anti Home rule Movement Committee in Bihar and Orissa.
4.	107 / 1920	List of Political and religious societies in Bihar and Orissa.
5.	26 / 1921	Speeches of Political leaders.
6.	144 / 1921	Attitude of Government towards the non-cooperation Movement.
7.	119 / 1931	Civil Disobedience Movement in Manbhum.
8.	285 / 1932	Political situation of Manbhum from 1921.
9.	6 / 1935	All India Congress Working Committee.
10.	7 / 1935	Bihar Congress Committee.
11.	130 / 1935	Communal trouble in Manbhum.
12.	499 / 1940	Leaflet in Bengal by Atul Chandra Ghosh.
13.	1416 / 1947	Introduction of Hindi language in all departments.
14.	1418 / 1947	Trouble at the annual session of Bengali Association.
15.	1891 / 1947	Dislike of Hindi by the District & Session Judge, Bhagalpur.
16.	2787 / 1947	Question of Manbhum.

B. ব্যক্তিগত ডায়েরী ঃ—

(ক) 'অতুল চন্দ্র ঘোষের ব্যক্তিগত ডায়েরী' (অসিত বসুর সৌজন্যে প্রাপ্ত), অপ্রকাশিত।

(খ) পঞ্চানন ব্যানার্জীর অপ্রকাশিত পাণ্ডুলিপি –"১৯৫৬ সাল — বঙ্গসত্যাগ্রহ অভিযানের পথে"।

(গ) 'ভজহরি মাহাতর ব্যক্তিগত ডায়েরী' (সৌজন্যে দীপক মাহাত), অপ্রকাশিত।

(II) Published Sources :-

A. Gazetters.

(1) B. K. Gokhale, *Final Report on the Survey and Settlement Operations in Manbhum*, (1918 - 1925)

(2) H. Coupland, *Bengal District Gazatter, Manbhum,* Bengal Secretariat Book Depot, Calcutta, 1911.

(3) *Imperial Gazetteers of India*, Vol. XVII, Oxford Clarendon Press, 1908.

(4) P. C. Roy Choudhury, *Bihar District Gazetteers, Dhanbad*, Superintendent Secretariat Press, Patna, 1957.

(5) *West Bengal District Gazatteers, Puruliya*, Govt. of West Bengal, Calcutta, 1985.

(6) W. W. Firminger (ed), *Historical Introduction to the Bengal Portion of the Fifth Report.*, Calcutta, Reprint 1962.

B. Census.

(1) *Census of India*, 1921, Bihar and Orissa, Vol- VII, Part - I, Patna, 1923.

(2) *Census of India*, Bihar and Orissa, Vol. - VII, Part - II, Patna, 1932.

(3) *Census of India, 1951*, Vol. - 5 (Bihar).

(4) G. A. Grierson, *A Linguistic Survey of India.*, Calcutta, 1899.

(5) Ranchor Prasad, *Census of 1951, District Census Hand Book, Purulia.*, Superintendent, Secretariat Press, Bihar, Patna, 1956.

(6) *Report on Indian Constitutional Reform*, Govt. of India, Central Publication Branch, Calcutta, 1928.

(7) W. W. Hunter, *Statistical Account of Bengal*, Vol. - 17, Concept Publishing Company, Delhi, 1877.

C. Memorandums.

(1) Baladeva Sahay, *A memorandum to the State Reorganisation Commission*, Patna, 1955.

(2) *Memorandum Before the State Reorganisation Commission* By Loke Sevak Sangha, Vol. - 1,2. 1954.

(3) *Memorandum Before the State Reorganisation Commission* by Govt. of West Bengal', 1954.

(4) *Memorandum submitted to the State Reorganisation Commission* by West Bengal Pradesh Congress

Committee, 1954.

(5) *Report of Linguistic Provinces Commission*, 1948.

(6) *Report of States Reorganisation Commission*, 1955, Manager of Publications, Govt. of India Press, NewDelhi, 1955.

(7) *Supplimentary to the Memorandum Before The State Reorganisation Commission* by the Govt. of West Bengal', 1954.

III. Published Books.

A. English Books.

1. Abul Fazl, *Ain-i-Akbari,* (Eng. Translation), New Delhi, Reprint, 1988.

2. A. L. Basam, *The Wonder that was India*, London, 1953, Reprinted by Rupa & Co. Calcutta, 1987.

3. A. L. Sribastava, *The Mughal Empires*, Agra 1974.

4. A. M. Zaidi, Dr. S. G. Zaidi & Others, *The Encyclopaedia of the Indian National Congress*, Vol. - 14 (1951 - 54), S. Chan & Company Ltd., New Delhi.

5. A. M. Zaidi, Dr. S. G. Zaidi & Others, *The Encyclopaedia of the Indian National Congress*, Vol. - 15 (1955 - 57), S. Chan & Company Ltd., New Delhi.

6. Benoy Ghose, *Cultural Profile of Purulia, District Census Hand book*, Puruliya, West Bengal, 1961.

7. Bibhuti Bhusan Dasgupta, *Manbhum Tusu Satyagraha and our Stand*, Purulia, 1954

8. *Bihar - 1956 - 57*, Public Relation Department, Bihar, 15th August, 1957.

9. Bipan Chandra, Mridula Mukherjee, Aditya Mukherjee, *India After Independence 1947 - 2000*, Penguin Books, 2000.

10. Bipan Chandra & Others. *India's Struggle for Independence*, Penguin, 1989.

11. Bon's I. Kluev, *India : National and Language Problem*, New Delhi.

12. D. A. Low (ed.) *Congress and the Raj : Facts of the Indian Struggle (1917 - 1947)*, London, 1977.

13. *Documents of the Communist Movement in India* Vol. - VII (1952 - 56), National Book Agency Private Ltd.

14. Dr. Binod Kumar Saxena (ed), *The Partition of Bengal.* (1905 - 11) Selected Document, Delhi, 1987.

15. Dr. D. C. Sarkar, *Studies in the Geography of Ancient and Medieval India.*, Calcutta, 1960.

16. G. S. P. Ambastha, *Congress Govt. in Bihar.*, Classical Publishing Company, New Delhi, 1985.

17. G. S. P. Ambastha, *Freedom Movement and Role of Congress Leaders* New Delhi, 1995.

18. Gyanendra Pandey (ed.), *The Indian Nation in 1942*, K. P. Bagchi, Calcutta, 1988.

19. H. H. Risley, *The Tribes and Castes of Bengal.* Calcutta, 1981.

20. H. H. Risley, *The People of India*, London, 1915.

21. Hitesh Ranjan Sanyal, *Social Mobility in Bengal*,Calcutta, 1981.

22. Jadunath Sarkar (ed) *History of Bengal*, Patna, 1973.

23. Jayanta Kumar Dab, *Local Politics and Indian Nationalism : Purulia*, (1921 - 47), Progressive Publishers. Kolkata, 2007.

24. Jolly Mohan Kaul, *Problems of National Integration*, New Delhi, 1963.

25. J. C. Jha, *The Bhumij Revolt* (1832 - 33) Delhi, 1967.

26. J. S. Jha, *Early Revolutionary Movement in Bihar (1906 - 20)*, Historical Research Series. No. XVI, K. P. Jaiswal reasearch Institute, Patna, 1977.

27. K. K. Dutta, *Freedom Movement of Bihar*, Vol. - 1,2,3 , Govt. of Bihar, Patna, 1957.

28. K. K. Dutta, *Gandhiji in Bihar*, Govt. of Bihar, Secretariat Press, Bihar, Patna, 1969.

29. K. K. Datta, *Gandhiji in Bihar*, Govt. of Bihar, Secretariat Press, Bihar, Patna, 1969.

30. L. P. Sinha, *The Left-wing in India* (1919 - 47), New Publishers, Muzaffarpur, 1965.

31. Manbhum Sangha, *Facts of Manbhum*, Purulia, 1948.

32. Pattabhi Sitaramayya, *The History of the Indian National Congress*, Vol. - I (1885 - 1935), Padma Publication Ltd., Bombay, 1946.

33. Paul R. Brass, *The Politics of India Since Independence*, Indian edition,New Delhi, 1992.

34. Paul Wallace (ed.), *Region and Nation in India*, New Delhi, 1985.

35. Purushottam Kumar, *Mutinies ans Rebellions in Chotonagpur*, (1831 - 1857), Patna, 1991.

36. Raj Mohan Chakrabatti Bahadur, *A Summary of the Changes in the Jurisdiction of Districts in Bengal 1757 - 1916*, Calcutta, 1999

37. Ram Sewak, *History of Bihar between the Two World Wars (1919 - 39)*, Inter India Publication, New Delhi, 1985.

38. Ranabir Samaddar, *Memory Identity Power : Politics in the Jungle Mahals (West Bengal) 1890 - 1950*, Hydrabad,1998.

39. R. R. Diwakar, *Bihar through the Ages*, Govt. Of Bihar, 1959.

40. S. B. Choudhuri, *Civil Disturbance during the British rule in India (1765 - 1857)*, Calcutta, 1955.

41. Sekhar Bandyopadhyay, *From Plassey to Partition : A History of Modern India*, New Delhi, 2004.

42. *Selected works of Jawaharlal Nehru*, Second Series, Vol. - 31, (18 Nov. 1955 - 31 January 1956), A Project of the Jawaharlal Nehru Memorial Fund, 2002.

43. Shasi Tharor, *India from Midnight to the Millennium*, New Delhi, 1997.

44. Subhas Chandra Mukhopadhyay, *Glimpses of the History of Manbhum*, Calcutta, 1983.

45. Suchibrata Sen, *The Santals of Jungal Mahals*, Calcutta, 1984.

46. Sudhir Kumar Karan, *South Western Bengalee*, Patna, 1992.

47. *The Bihar Legislative Assembly Debates, 1947*. Vol. III, No.- 20.

48. V. C. P. Choudhury, *The Creation of Modern Bihar* - a study in the struggle for the separation of Bihar from Bengal (1858 to 1912), K. P. Joyaswal Research Institute Patna.

49. Virendra Kumar, *Committees and Commission in India (1947 - 73)* Vol. I. (1947 - 54), D. K. Publishing house, Delhi.

50. W .W. Hunter, *The Annals of Rural Bengal*, Cosmo Publications, Delhi, 1975.

B. Bengali Books.

১। অচিন্ত্য বিশ্বাস (সম্পাদিত), **প্রসঙ্গ জনজাতি**, কোলকাতা, ১৯৯৫।

২। অজিত রায়, **ধানবাদ ইতিবৃত্ত**, হীরাপুর, ঝাড়খণ্ড, ১৯৯৬।

৩। অতুল চন্দ্র ঘোষ (সম্পাদিত), **নিবারণ চন্দ্র দাশগুপ্তের জীবনকথা**,মুক্তি প্রেস, পুরুলিয়া, ১৯৩৯।

৪। অনিল বিশ্বাস (সম্পাদিত), **বাংলার কমিউনিস্ট আন্দোলন দলিল ও প্রাসঙ্গিক তথ্য**, ৩য় খণ্ড, কোলকাতা, ২০০৪।

৫। অমলেশ ত্রিপাঠী, **স্বাধীনতা সংগ্রামে ভারতের জাতীয় কংগ্রেস (১৮৮৫ - ১৯৪৭)** কোলকাতা, ১৩৯৭ বঙ্গাব্দ।

৬। অমলেন্দু দে, **বাংলায় ভারতছাড়ো আন্দোলন**, কোলকাতা ২০০৩।

৭। অমিয় কুমার সেনগুপ্ত **আমাদের পুরুলিয়া**, বাঁকুড়া, ১৯৯৯।

৮। অমিয় কুমার সেনগুপ্ত **পুরুলিয়ার কঠিন মাটি**, বাঁকুড়া, ১৯৯৯।

৯। অমিয় কুমার সেনগুপ্ত **মানভূমের স্মরণীয় যাঁরা** (১ম, ২য়, ৩য় খণ্ড), পুরুলিয়া, ২০০৬, ২০০৭।

১০। অরুণ চন্দ্র ঘোষ (প্রকাশক) **টুসুর গানে মানভূম**, পুরুলিয়া, ১৯৫৪।

১১। অশোক কুমার চৌধুরী (প্রকাশক), **ভাষাভিত্তিক প্রদেশ গঠনে মানভূমের স্থান**, পুরুলিয়া, প্রকাশনার তারিখ নেই।

১২। অসিত বসু, **পুরুলিয়া পরিচয়**, পুরুলিয়া, ১৯৯০।

১৩। অসিত বসু ও প্রদীপ কুমার মণ্ডল, **স্বাধীনতা ও ভাষা আন্দোলনে মানভূমের নারী**, পুরুলিয়া, ২০০৫।

১৪। অসিত বসু ও প্রদীপ কুমার মণ্ডল (সম্পাদিত) **৪২-এর আন্দোলনে দুর্বার মানভূম**, মানবাজার, পুরুলিয়া, ২০০৬।

১৫। অসিত বসু ও সুশান্ত হাজরা (সম্পাদিত), **বিরল ব্যক্তিত্ব অরুণ চন্দ্র ঘোষ**, পুরুলিয়া, ২০০৫।

১৬। অসীমানন্দ সরস্বতী, **আমার জীবন**, রামচন্দ্রপুর, পুরুলিয়া, ১৩৯৯ বঙ্গাব্দ।

১৭। আশুতোষ ভট্টাচার্য, **বাংলার লোক সংস্কৃতি**, নিউ দিল্লী, ১৯৮৬।

১৮। কান্তিরঞ্জন ঘোষ ও সুশান্ত হাজরা, **মানভূমের অগ্নিকন্যা মা লাবণ্যপ্রভা ঘোষ**, নদীয়া, ২০০৫।

১৯। কমলা দাশগুপ্ত, **স্বাধীনতা সংগ্রামে বাংলার নারী**, কোলকাতা, ১৯৬৩।

২০। গিরীশ চন্দ্র মাহাত, **নবভারত ও মানভূমের সংগ্রাম**, মেট্যালা, পুরুলিয়া, ১৯৯৩।

২১। গোপীনাথ সেন, **স্বাধীনতা আন্দোলনে আদিবাসীদের ভূমিকা**, মেদিনীপুর, ১৯৭৫।

২২। গৌতম দে,**১৯৫৬ মানভূম থেকে পুরুলিয়া**, কোলকাতা, ২০০৭।

২৩। গৌরীপদ চট্টোপাধ্যায়, **দক্ষিণ পশ্চিমবাংলার ইতিহাস**, মেদিনীপুর, ১৯৮৬।

২৪। জগবন্ধু ভট্টাচার্য, **বীর বিভূতি**, ধানবাদ, বিহার, ১৩৮৫ বঙ্গাব্দ।

২৫। জলধর কর্মকার ও রবি ব্যানার্জী, **মানিকে ভরা মানভূম**, পুরুলিয়া, ১৪০০ বঙ্গাব্দ।

২৬। জালালুদ্দিন আনসারি, **বঞ্চিত পুরুলিয়া**, পুরুলিয়া, ২০০৪।

২৭। ডঃ কবিতা চক্রবর্তী, **শতবর্ষের আলোকে মানভূম পুরুলিয়ার স্বাধীনতা ও ভাষা আন্দোলন**, পুরুলিয়া, প্রকাশনার তারিখ নেই।

২৮। ডঃ জয়ন্ত কুমার ডাব, **অবিভক্ত পুরুলিয়ার জাতীয়তাবাদী আন্দোলন** (১৯২১–১৯৪৭), কোলকাতা-২০০৮

২৯। ডঃ ব্রজদুলাল চক্রবর্ত্তী, **প্রসঙ্গ অসীমানন্দ**, রামচন্দ্রপুর, পুরুলিয়া, ১৯৯২।

৩০। ডঃ ব্রজদুলাল চক্রবর্ত্তী, **অসীমানন্দ পূন্য সঙ্গমে**, রামচন্দ্রপুর পুরুলিয়া, ২০০৩।

৩১। ডঃ সুভাষ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, **মানভূম জেলার স্বাধীনতা সংগ্রামী ভোলানাথ মুখোপাধ্যায়**, পুরুলিয়া, ২০০৪।

৩২। তপন কর, **অসামান্য মানভূম**, কোলকাতা, ১৯৯৪।

৩৩। তরুণদেব ভট্টাচার্য, **পুরুলিয়া**, কলিকাতা, ১৯৮৬।

৩৪। দিব্যজ্যোতি মজুমদার (সম্পাদিত), **টুসু, ইতিহাস ও সঙ্গীতে**, কোলকাতা, ১৯৮২।

৩৫। দিলীপ কুমার গোস্বামী, **মানভূমের ভাষা আন্দোলন ও পুরুলিয়ার বঙ্গভুক্তি**, পুরুলিয়া, ২০০৬।

৩৬। দেবপ্রসাদ জানা (সম্পাদিত), **অহল্যাভূমি পুরুলিয়া (১ম, ২য়,৩য় পর্ব)**, কোলকাতা-২০০৪

৩৭। নরনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়, **নামের মালায় মানভূম**, পুরুলিয়া, ১৯৮৬।

৩৮। নরনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়, **মানভূম বাংলা উপভাষা তত্ত্বের ভূমিকা**, কোলকাতা, ১৪০৩।

৩৯। নীহাররঞ্জন রায়, **বাঙালীর ইতিহাস – আদিপর্ব**, কোলকাতা, ১৩৫৬ বঙ্গাব্দ।

৪০। **পুরুলিয়া**, জনশিক্ষা প্রচার কেন্দ্র কোলকাতা।

৪১। বিজয় পাণ্ডা, **মানভূম সংস্কৃতির বিবিধ প্রসঙ্গ**, কোলকাতা, ২০০৩।

৪২। বিনয় মাহাত, **লোকায়ত ঝাড়খণ্ড**, কোলকাতা, ১৯৮৪।

৪৩। বিপান চন্দ্র ও অন্যান্য, **স্বাধীনতা সংগ্রাম**, এন.বি.টি. নয়া দিল্লী, ২০০০।

৪৪। বিভূতি ভূষণ দাশগুপ্ত, **সর্বত্যাগী অতুল চন্দ্র ঘোষের সংক্ষিপ্ত জীবনী**, শিল্পাশ্রম, পুরুলিয়া,১৯৭৩।

৪৫। বিভূতি ভূষণ দাশগুপ্ত, **তাম্রপত্র ও স্বাধীনতা সংগ্রামী** পুরুলিয়া, ১৯৭৩।

৪৬। বিভূতি ভূষণ দাশগুপ্ত, **সেই মহা বরষার রাঙা জল**, কোলকাতা, ১৯৭৪।

৪৭। বিমলাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়, **মানভূমের ভূগোল ও ইতিবৃত্ত**, পুরুলিয়া, ১৯৩৬।

৪৮। বুদ্ধদেব ভট্টাচার্য, সজল বসু ও পবিত্র কুমার গুপ্ত (সম্পাদিত), **বাংলায় আগষ্ট বিপ্লব**, কোলকাতা, সুবর্ণ জয়ন্তী উদ্‌যাপন সমিতি।

৪৯। ভজহরি মাহাত ও পদক মাহাত, **স্বাধীনতা আন্দোলনে রক্তে রাঙা মানভূম**, হেরবনা, পুরুলিয়া, ১৯৯৫।

৫০। ভরত মাহাতো (সম্পাদিত), **লোকসংস্কৃতি মানভূম**, ঝালদা, পুরুলিয়া, প্রকাশনার তারিখ নেই।

৫১। যতীন্দ্রনাথ মাহাত, **মানভূমের শহীদ** মাঝিহিড়া, পুরুলিয়া, ২০০৪।

৫২। যুধিষ্ঠির মাজি, **সরাক সংস্কৃতি ও পুরুলিয়ার পুরাকীর্তি** কোলকাতা, ২০০১।

৫৩। রঞ্জন গুপ্ত, **রাঢ়ের সমাজ ও অর্থনীতি ও গণবিদ্রোহ**, কোলকাতা, ২০০১।

৫৪। রাখালচন্দ্র চক্রবর্তী, **পঞ্চকোটের ইতিহাস**, সম্পদনা দিলীপ কুমার গোস্বামী, পুরুলিয়া, ২০০৩।

৫৫। রেখা সিংহ, **মানভূমের লোকসাহিত্য ও শব্দকোষ**, কোলকাতা, ১৯৮৪।

৫৬। শক্তি সেনগুপ্ত ও শ্রমিক সেন (সম্পাদিত), **লোকায়ত মানভূম - ১ম ও২য় খণ্ড**, কোলকাতা, ১৪০৭ ও ১৪০৯ (বঙ্গাব্দ)।

৫৭। শ্যামাপ্রসাদ বসু, **সংগ্রামী জাতীয়তাবাদ ঃ মেদিনীপুর ও মানভূম** (১৯০০ - ১৯৪৭), কোলকাতা, ২০০৩।

৫৮। শান্তি সিংহ, **টুসু**, কোলকাতা, ১৪০৫ (বঙ্গাব্দ)

৫৯। সমীরণ দত্তগুপ্ত, **ফিরে ফিরে দেখা চোয়াড় বিদ্রোহ**, কোলকাতা, ১৯৯৯

৬০। সমীরণ দত্তগুপ্ত, **শতাব্দীর আলোয় মুণ্ডা বিদ্রোহ**, কোলকাতা, ২০০০।

৬১। সুধীর করণ, **সীমান্ত বাংলার লোকযান**, কোলকাতা, ১৩৭১ বঙ্গাব্দ।

৬২। সরোজ রঞ্জন চক্রবর্তী, **মানভূমের সংক্ষিপ্ত বিবরণ**, পুরুলিয়া, ১৯৩৮।

৬৩। সুপ্রকাশ রায়, **ভারতের কৃষক বিদ্রোহ ও গণতান্ত্রিক সংগ্রাম**, কোলকাতা, ২০০০।

৬৪। সুফল মণ্ডল, **পুরুলিয়া পরিচিত**, পুরুলিয়া, ১৯৮১।

৬৫। সুমিত সরকার, **আধুনিক ভারত**, (১৮৮৫ - ১৯৪৭), কোলকাতা, ১৯৮২।

৬৬। সুমিত্রা মিত্র, **সদর মানভূমের স্বাধীনতা আন্দোলন** কোলকাতা, ১৯৮৯।

৬৭। হরিপদ রায়, **মানভূমের কথা**, কোলকাতা, ১৩৫৬ বঙ্গাব্দ।

৬৮। হিতেশরঞ্জন সান্যাল, **স্বরাজের পথে**, কোলকাতা, ১৯৯৪।

৬৯। ভরত মাহাতো (সম্পাদিত), **লোকসংস্কৃতি মানভূম**, ঝালদা, পুরুলিয়া, প্রকাশনার তারিখ নেই।

B. <u>Hindi Books</u>.

১। বিহার সংঘ (প্রকাশক), **মানভূমি জিলে পর পশ্চিম বঙ্গাল কা গলত দাবা**, (হিন্দী), পাটনা, প্রকাশনার তারিখ নেই।

২। বলদেব নারায়ণ, **আগষ্ট ক্রান্তি**, পাটনা, ১৯৪৭।

IV. Journals :-

দৈনিক পত্রিকা এবং সাপ্তাহিক / পাক্ষিক ও অন্যান্য

১। **অমৃতবাজার** পত্রিকা, কোলকাতা।

২। **যুগান্তর** পত্রিকা, কোলকাতা।

৩। **আনন্দবাজার** পত্রিকা, কোলকাতা।

৪। **মুক্তি** পত্রিকা, (মানভূমের ভাষা আন্দোলনের স্পন্দন) পুরুলিয়া।

৫। **সংগঠন**, পুরুলিয়া।

৬। **ছত্রাক**, পুরুলিয়া।

৭। **রু**, পুরুলিয়া।

৮। **পশ্চিমবঙ্গ**, পত্রিকা

৯। **বর্তিকা**, পুরুলিয়া।

১০। মানভূম মহাবিদ্যালয়ের ইউ.জি.সি. এর অর্থানুকুল্যে সেমিনারের **স্মরণিকা** ১৯৯৬।

১১। নিখিল বঙ্গ শিক্ষক সমিতির রাজ্য সম্মেলন উপলক্ষে প্রকাশিত **স্মরণিকা** পুরুলিয়া, ২০০১।

১২। *Indian Nation.*

১৩। **বাংলা হরিজন** পত্রিকা।

১৪। **স্বাধীনতা** পত্রিকা।

১৫। **সাহিত্য মন্দির** পত্রিকা।

১৬। *The Journal of the Bihar Research Society.*

১৭। *The Indian Historical Review.*

১৮। **মানভূম কথা** (মানভূম সংস্কৃতি ও ইতিহাস অনুসন্ধান কেন্দ্রের গবেষণামূলক বার্ষিক পত্রিকা।)

V. Interviews :-

নাম	পরিচয়	স্থান	তারিখ
১। মোহিনীলাল মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী	পিটিদিরি (মানবাজার)	২০শে জুলাই, ২০০৪
২। হেমচন্দ্র মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের নেতা	আঁকরো (বান্দোয়ান)	৬ই এপ্রিল' ও ৬ই জুন ০৫
৩। শ্যামল কুমার দে	ভাষা আন্দোলনের নেতা	মধুপুর (মানবাজার)	১৩ই এপ্রিল' ০৫
৪। যতীন্দ্রনাথ মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী	মাঝিহিড়া (মানবাজার)	৭ই সেপ্টেম্বর' ০৫
৫। পরীক্ষিৎ মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী	মাঝিহিড়া (মানবাজার)	৭ই সেপ্টেম্বর' ০৫
৬। চিত্তভূষণ দাশগুপ্ত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের নেতা	মাঝিহিড়া (মানবাজার)	৭ই সেপ্টেম্বর' ০৫
৭। কাজল সেন	ভাষা আন্দোলনের নেতা	মাঝিহিড়া (মানবাজার)	৭ই সেপ্টেম্বর' ০৫
৮। অনিল চৌধুরী	প্রবীন সাংবাদিক	পুরুলিয়া	২৫শে মে' ০৬
৯। স্নেহময়ী মাহাত	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	চেপুয়া (মানবাজার)	১৬ই এপ্রিল' ০৫
১০। সরলা মাহাত	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	চেপুয়া (মানবাজার)	১৬ই এপ্রিল' ০৫
১১। ঝুনু মাঝি	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী	মাংলা (বান্দোয়ান)	২০শে জুন' ০৫
১২। সুশীল মাহাত	সচিব, লোকসেবক সংঘ	শিল্পাশ্রম	৫ই ফেব্রুয়ারী' ০৬
১৩। নকুল মাহাত	জেলা সম্পাদক, সি.পি.আই(এম)	নপাড়া	২৫শে নভেম্বর' ০৯
১৪। সর্বেশ্বর মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী	কুমীর (পটমদা)	১লা ডিসেম্বর' ০৮
১৫। যাদু মাহাত	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	কুমীর (পটমদা)	১লা ডিসেম্বর' ০৮
১৬। ভীমচন্দ্র মাহাত	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	কুমীর (পটমদা)	১লা ডিসেম্বর' ০৮
১৭। রঘুনন্দন দাস (সহায়তা ভীম সেন মাহাত)	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	ঝালদা	৫ই এপ্রিল' ০৮
১৮। শিশির গুপ্ত (সহায়তা ভীম সেন মাহাত)	ভাষা আন্দোলনের নেতা	ঝালদা	৫ই এপ্রিল' ০৮
১৯। অসিত বসু	প্রাক্তন শিক্ষক ও পুরুলিয়া জেলার প্রবীন সাংবাদিক ও 'মম স্বদেশবার্তা' পত্রিকার সম্পাদক	পুরুলিয়া	১০ই আগষ্ট' ০৮
২০। দীপক মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের নেতা ভজহরি মাহাতর পুত্র	জিতান (বান্দোয়ান)	১৮ই সেপ্টেম্বর '০৫

২১। মুক্তিনাথ মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের নেতা গিরীশচন্দ্র মাহাতর পুত্র	মেট্যালা (মানবাজার)	১৮ই জুন' ০৪
২২। শান্তবালা মাহাত	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী।	জিতান (বান্দোয়ান)	১৮ই সেপ্টেম্বর'০৫
২৩। ডঃ ব্রজদুলাল চক্রবর্তী	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের নেতা অসীমানন্দ সরস্বতীর পুত্র এবং বিশিষ্ট গ্রন্থকার।	রামচন্দ্রপুর	৮ই নভেম্বর' ০৭
২৪। ডঃ সুভাষচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	প্রাক্তন বিভাগীয় প্রধান, ইতিহাস বিভাগ, বিদ্যাসাগর বিশ্ববিদ্যালয় ও বেনারস হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয়	পুরুলিয়া	১৮ই মে'০৫
২৫। দিলীপ কুমার গোস্বামী	বিশিষ্ট শিক্ষক ও গ্রন্থকার	পুরুলিয়া	২৩শে জুন'০৬
২৬। অজিত মিত্র	বিশিষ্ট শিক্ষক ও বুদ্ধিজীবি	পুরুলিয়া	৮ই মার্চ' ০৭
২৭। বিজয় কুমার দত্ত	ভাষা আন্দোলনের সহযোগী	মানবাজার	১১ই জানুয়ারী' ০৭
২৮। *রনজিৎ কুমার সেন	স্বাধীনতা সংগ্রামী ও ভাষা আন্দোলনের নেতা।	পুরুলিয়া	২০শে মে' ০৭
২৯। *বৈদ্যনাথ মুখার্জী	বঙ্গ সত্যাগ্রহের পদযাত্রী	পুরুলিয়া	২০শে মে' ০৭
৩০। * প্রণব ঘোষ	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	পুরুলিয়া	৩রা জুন' ০৭
৩১। * রবীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়	ভাষা আন্দোলনের সময় পুলিশের হাতে নিগৃহিত 'মুক্তি' বিক্রেতা	লাগদা	১০ই আগষ্ট' ০৭
৩২। * মাগারাম বাউরী	ঐ	পুরুলিয়া	১৬ই আগষ্ট' ০৭
৩৩। * চিত্তরঞ্জন দত্ত	সাংবাদিক ও ভাষা আন্দোলনের কর্মী	পুরুলিয়া	১৬ই আগষ্ট' ০৭
৩৪। মালতী দাশগুপ্ত	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	মাঝিহিড়া (মানবাজার)	৭ই সেপ্টেম্বর' ০৫
৩৫। লছু শবর	ভাষা আন্দোলনের কর্মী	জাহানাবাদ, বরাবাজার	১০ই জুন, '০৭

(* চিহ্নিত সাক্ষাৎকারগুলিতে সহায়তা করেছেন অসিত বসু।)

মানভূম জেলায় প্রচলিত কিছু শব্দের বাংলায় অর্থ বিশ্লেষণ

ডুংরি	–	ছোট আকারের পাহাড় বা টিলা
ট্যাঁড়	–	অনুর্বর এবং জলধারণ ক্ষমতাহীন উঁচু জমি
সবকে	–	সকলকে
কুয়া	–	কূপ
পিঁপড়ি শাক	–	খুব ছোট আকারের পাতা যুক্ত একধরনের শাক, যা মানভূম অঞ্চলে খাদ্য হিসাবে ব্যবহৃত হয়।
কেঁন্দ	–	পশ্চিম সীমান্ত বাংলার একজাতীয় ফল বা তার গাছ।
সরা	–	পোড়ামাটির তৈরী ছোট আকারের বাটি বা পাত্র বিশেষ।
কাড়ুলী বাছুর	–	মেয়ে বাছুর, যে এখনও মা হয়নি (বকনা)।
তুষ	–	ধানের খোশা।
রাখ্যতে	–	রাখিতে > রাইখতে > রাখতে
লারবি	–	নারবি লারবি, পারবি না বোঝাতে।
ডাং	–	লাঠি বা লাগুড়
দেখাই	–	দেখিয়ে
সাঁতানি	–	জ্বালাতন করে তোলা
মাতানি	–	আমোদ উন্নত হওয়া
কাড়া	–	মোষ
কপাট	–	দরজা
হাইল	–	গোগাড়ীর চাকায় পরিধি অংশে ব্যবহৃত লোহার বেড়।
খাটয়া	–	দৈহিক পরিশ্রমী বা দিনমজুর।
কামিন	–	ঐ – মহিলা